

がつ にち ぼうさいきょうしつ  
9月30日は 防災教室 です



On September 30th, we will have a face-to-face class about disaster prevention  
9月30日, 请前来门前大楼面对面授課

● **時間** Time/时间 13:45~16:00

● **場所** Place/地点

もんぜんぷら座 地下ホール

Monzen Plaza Underground Hall

门前大楼 三楼 地下大厅



ながのししんでんちよう  
長野市新田町1485-1

Shindencho 1485-1 Nagano City

長野市新田町 1485-1



● **駐車場** Parking/停车场



1 **とーごぱーきんぐ**

TOiGO Parking/TOiGO 停车场

2 **なばやたちゅうしゃじょう**

Nabayata Parking/锅屋田停车场

もんぜんぷら座に 駐車券を持ってきてください。

Please bring a parking ticket to

Monzen Plaza. /请携带停车券到门前大楼

● **も 持ってくるもの** What to bring /携帯品

のーと、ペン、飲み物

Notebook, Writing utensils, Drink/笔记本、笔、饮料

● **さんか ひと がつ にち めーる**  
参加する人は9月25日までに メールしてください。

Please let us know by the 25th by email if you are attend.

请在9月25日前告知出席。

国 際 交 流 コ ー ナ ー

[kokusai@monzen-plaza.com](mailto:kokusai@monzen-plaza.com)

